



MONTAGEANLEITUNG

ZWEITON RÜCKFAHR- UND WARNALARM

INSTALLATION INSTRUCTION

TWO-TONE REVERSING AND WARNING ALARM

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ALARMA DEUX TONS DE RECUL ET D'AVERTISSEMENT

MONTERINGSANVISNING

TVÅTONS BACKNINGSS- OCH VARNINGSLARM

MONTAGEHANDLEIDING

TWEETONIG ACHTERUITRIJ- EN WAARSCHUWINGSALARM

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

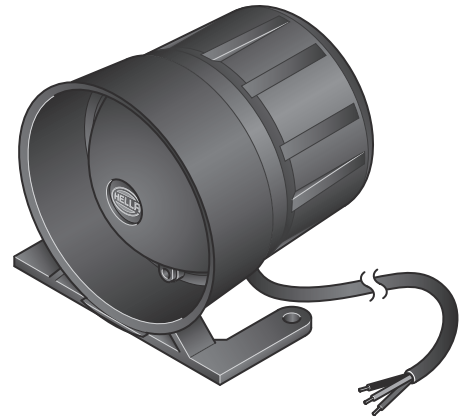
ALARMA DE MARCHA ATRÁS Y DE ADVERTENCIA DE DOBLE TONO

取付説明書

アラーム2種類 後退警報音 + 警告音

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

ALARME DE MARCHA À RÉ E DE ADVERTÊNCIA EM DOIS TONS



DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheits-hinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)

SV PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)

NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)

ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o dirijase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)

JA 製品責任

- 各国の取り付け、組み込みおよび運用に関する法律に注意を向け、これらを順守してください。
- 本品をご利用いただく前に、同封の取扱説明書および安全事項をすべてお読みください。
- 製品改善のため、技術的・光学的な変更をする権利を留保します。
- オリジナル部品、またはHELLA社により承認された部品のみをご使用ください。
- ご不明な点、組み込みの際の問題等がございましたら、HELLA社カスタマーサービスまたは卸業者に電話するか、またはHELLA社指定の整備工場までお問い合わせくださいますようお願いいたします。

PT RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO

- As normas nacionais de montagem, instalação e operação devem ser observadas e cumpridas.
- Leia todas as instruções e informações de segurança inclusas antes de usar o aparelho.
- Nós nos reservamos o direito de fazer alterações técnicas e visuais no decorrer do aprimoramento do produto.
- Utilize somente peças de reposição originais ou aprovadas pela HELLA.
- Em caso de dúvidas ou problemas de instalação, entre em contato com o serviço técnico da HELLA, com o atacadista ou com sua oficina.
- Mais informações também podem ser encontradas em nosso site (www.hella.com/techworld)

Zeichenerklärung

Explanation symbols

Explication des symboles

Symbolförklaring

Legenda

Aclaración de símbolos

記号の説明

Explicação dos símbolos



DE	Richtig
EN	Correct
FR	Correct
SV	Rätt
NL	Goed
ES	Correcto
JA	正
PT	Correto



DE	Falsch
EN	Incorrect
FR	Incorrect
SV	Fel
NL	Fout
ES	Erróneo
JA	誤
PT	Incorreto



DE	Bewegungspfeil
EN	Movement Arrow
FR	Flèche indiquant sens du mouvement
SV	Rörelsepil
NL	Richtingspijl
ES	Flecha de movimiento
JA	動きを示す矢印
PT	Seta de movimento



DE	Positionlicht
EN	Position light
FR	Feu de position
SV	Positionsljus
NL	Positielicht
ES	Luz de posición
JA	ポジションライト
PT	Luz de posição



DE	Achtung
EN	Warning
FR	Attention
SV	Varning
NL	Let op
ES	Atención
JA	警告
PT	Advertência



DE	Rückfahrlicht
EN	Reverse
FR	Freu de recul
SV	Omvänd
NL	Reverse
ES	Inversa
JA	逆
PT	Luz de marcha ré



DE	Verbinden
EN	Connect
FR	Connecter
SV	Ansult
NL	In elkaar
ES	Conectar
JA	接続
PT	Conectar



DE	Siehe
EN	Look/See
FR	Voir
SV	Se
NL	Kijken naar
ES	Ver
JA	注意/参照
PT	Ver

Benötigte Montagewerkzeuge

Installation tools required

Outillage de montage requis

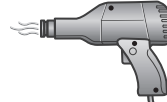
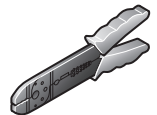
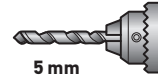
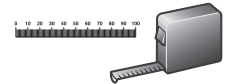
Nödvändiga monteringsverktyg

Benodigde montagewerktuigen

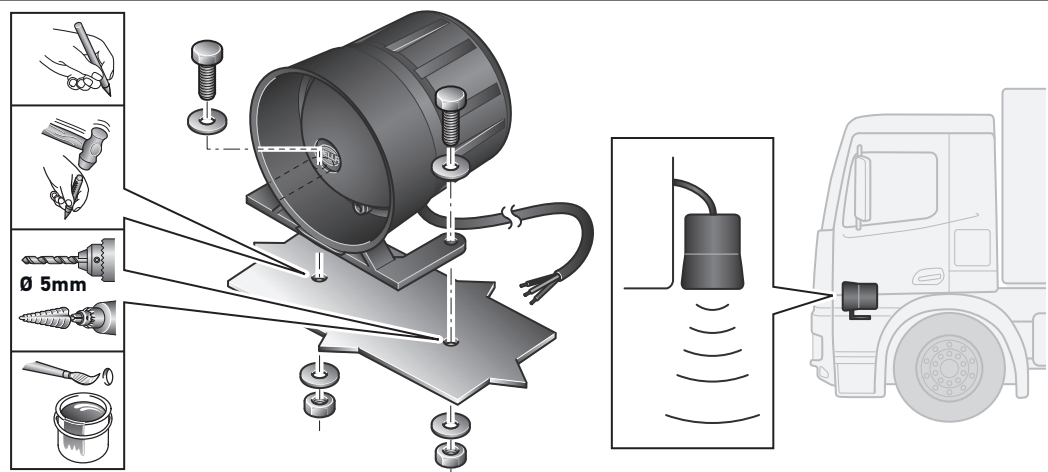
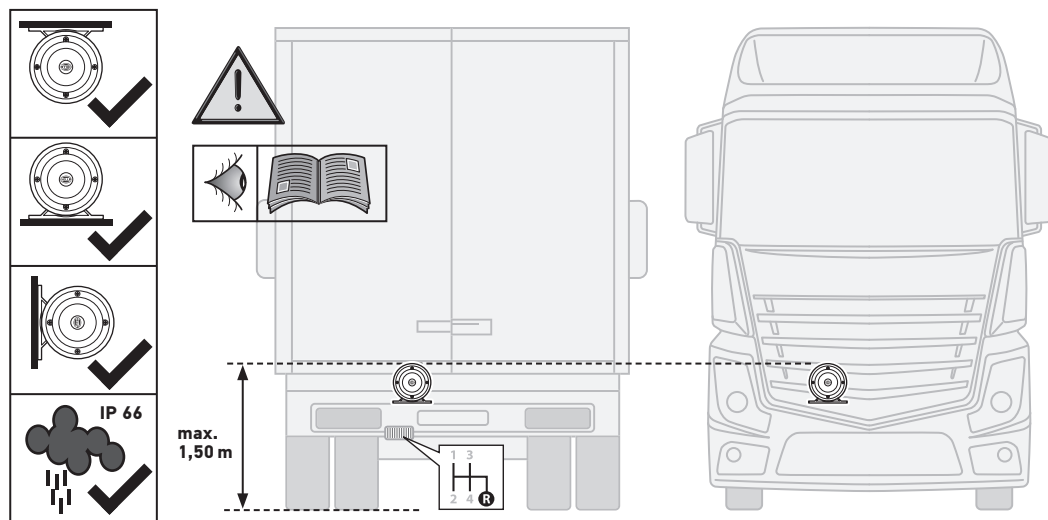
Herramientas de montaje necesarias

設置に必要な工具

Ferramentas para instalação

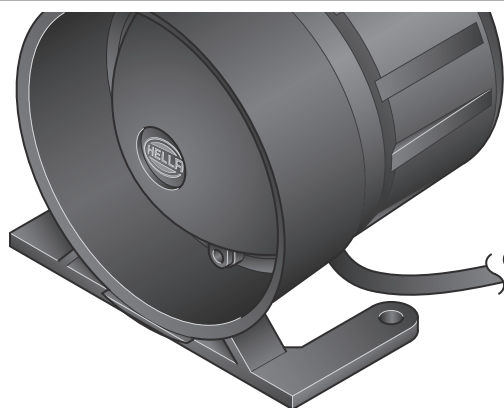
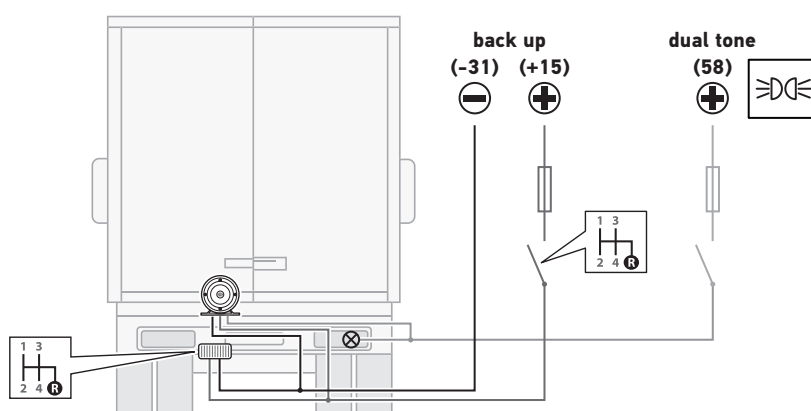


Montage
Mounting
Montage Général
Montering
Montage
Montaje
取り付け
Montagem



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique
Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica
配線

Installations Beispiel
Installation Example
Exemple d'installation
Exempel på installation
Installatie Voorbeeld
Ejemplo de instalación
設置例
Exemplo de instalação



(+15)	rot red rouge röd rood rajo 赤 vermelho	(-31)	schwarz black noir svart zwart negro 黒 preto	(58)	gelb yellow jaune gul geel amarillo 黄色 amarelo
--------------	---	--------------	---	-------------	---

